



**12th Nadia and Lili Boulanger
International Voice-Piano Competition**

2023

Rules and repertoire

Paris, 26-29 October 2023

Concours international de Chant-Piano Nadia et Lili Boulanger

tel. +33 (0)1 49 88 16 63 / +33 (0)6 08 94 95 41

concours@cnlb.fr • www.cnlb.fr

12th Nadia and Lili Boulanger International Voice-Piano Competition 2023

RULES

ARTICLE 1 – The 12th competition, open to candidates of an advanced level, will take place in Paris **from 26 to 29 October 2023**. The list of required musical repertoire can be found following these rules.

ARTICLE 2 – All candidates must be born **after 26 October 1989**.

ARTICLE 3 – Candidates must register as a Voice-Piano duo, and no candidate may be a member of more than one duo. Any changes in the composition of a duo after its approval must be ratified by the Committee.

ARTICLE 4 – CANDIDATE’S PORTFOLIO

Each duo’s portfolio must include the following documents:

4.1. For each individual member, a digitized copy of a valid ID or passport, digitized copies of diplomas obtained, a CV in French or English written in Word format, and a recent, high-definition photo to be published in the official competition booklet.

4.2. The originals of two recommendation letters, both written specifically for this competition by established musicians. These letters may either be individual (in which case, four are needed per duo) or combined (in which case, only two are needed). Or, the two options may be combined, with one joint letter for the duo plus one for each individual member (i.e., three letters in all). The letters should be e-mailed directly by their authors, to the competition’s e-mail address (concours@cnlb.fr). The letters may also be sent by post to the competition’s postal address (25, rue Pierre Dupont 93170 Bagnolet, France).

4.3. Two recent video recordings, no editing allowed, of a song in French and a song in another language, the total of which should not exceed 5 minutes. The recordings can either be sent with the portfolio or be accessible on internet via a link indicated in the portfolio.

4.4. The complete list of works for all three rounds in Word format. This list should be sorted alphabetically by composer. Please include all timings and the names of the authors of the lyrics followed by the programmes with the order envisaged for the first and the semi-final rounds.

4.5. The application form, duly completed and signed by both members of the duo, together with a bank transfer for the amount of **€160 per duo** (bank charges to be paid by the candidates). This registration fee is non-refundable. It is to be paid to the order of “Concours international de Chant-Piano Nadia et Lili Boulanger”. Bank details: BIC (Bank Identifier Code): CMCIFRPP (CIC Banque Transatlantique) IBAN (International Bank Account Number): FR76 3056 8199 2400 0371 4130 101.

Only complete portfolios will be accepted and must be submitted uniquely by internet no later than **17 July 2023** to the e-mail address of the competition (concours@cnlb.fr). Confirmation will be sent to both duo members via e-mail once the portfolio has been received.

ARTICLE 5 – CALENDAR

5.1. Candidates approved by the pre-selection committee will be informed of their eligibility status no later than one month after the deadline date for application.

5.2. The jury will take into account the content, the originality and the intelligence of the programmes. In the event of any changes to the complete list of works or to the programmes submitted, as per article **4.4**, candidates must send their definitive choices no later than **4 September 2023**.

5.3. For the first round, each duo must submit a programme lasting **10 to 12 minutes** that includes:

- one compulsory *mélodie* (required musical repertoire: 1.1)
- one compulsory lied (required musical repertoire: 1.2)

- works chosen by the duo, of which at least one is in French and one in another language (required musical repertoire: 2).

5.4. For the semi-final, each duo must submit a programme lasting no more than **17 to 20 minutes** that includes:

- the song expressly commissioned by the competition (required musical repertoire: 7)
- one *mélodie* by Gabriel Fauré or Édouard Lalo (required musical repertoire: 3)
- one lied by F. Schubert, R. Schumann or J. Brahms (required musical repertoire: 4)
- one lied by W. A. Mozart, J. Haydn or L. van Beethoven (required musical repertoire: 5)
- one to three *mélodies* in French (required musical repertoire: 6.1)
- one to three lieder in German (required musical repertoire: 6.2)
- one to three works in one or more languages, but in neither French nor German (required musical repertoire: 6.3).

5.5. For the final, each duo must submit a programme lasting no more than **25 to 28 minutes**, to be chosen by the jury from the list of works submitted. The jury's choice will be made immediately after their deliberation following the semi-final and will be communicated to the candidates as soon as the results are announced. This programme will include:

- one *mélodie* by Lili Boulanger or Nadia Boulanger (required musical repertoire: 8)
- a choice of songs selected by the jury amongst those works not selected by the candidates for the semi-final (required musical repertoire: 3, 4, 5 and 6).

5.6. The jury has the right to interrupt the candidates if they exceed the stipulated time limits for each round.

5.7. Singers must perform works in their original language and by memory with the possible exception of the work commissioned for the semi-final round (required musical repertoire: 7). Transpositions are allowed, including for the compulsory works.

ARTICLE 6 – The running-order will be determined by random selection in the form of a lottery system before each round. All rounds will be open to the public.

ARTICLE 7 – The jury will have the sole authority to award the following prizes:

- **Duo Grand Prize – Rainier III of Monaco Prize: €18.000**
- **French Mélodie – Fondation Étrillard Prize: €6.000**
- **Lied Prize – Fondation Eurydice: €6.000**
- **CNLB Prize for the best performance of *N'allez pas au bois* by Gérard Pesson: €2.000**

Prizes may remain non-attributed, or may be attributed *ex aequo*. More than one prize may be attributed to one duo. In the event that the same duo wins both the French Mélodie Prize and the German Lied Prize, the prize awarded is called the Special Jury Prize.

The jury's decision is final.

Winners may be invited to give a recital in Paris during the 2023-2024 season.

Winners are committed by honour to mention the prizes won in their biographies for a minimum of the next five years to come.

ARTICLE 8 – All rounds of the competition may be recorded, filmed, and/or photographed, in accordance with the French Code of Intellectual Property. These archives will remain the property of the competition.

ARTICLE 9 – Candidates are reminded that it is illegal to perform using photocopies of copyrighted, published music.

ARTICLE 10 – Accommodation will be the candidates' responsibility, at their own expense. Administrative procedure must be initiated early enough to enable the granting of any visas needed for candidates from abroad.

ARTICLE 11 – All registered candidates shall respect the rules set out above and be present on the date and at the times notified. Unjustified absence may jeopardize any subsequent applications.

ARTICLE 12 – In the case of any dispute, only the French version of the present rules will be considered legally binding and the only competent court will be the one located in Paris.

REQUIRED MUSICAL REPERTORY

Each candidate of the 12th Nadia and Lili Boulanger International Voice-Piano Competition is to present the following required musical repertoire:

- 1 • Two compulsory works for the first round:
 - 1.1. Marguerite Canal, « Les trois Princesses », *La Flûte de jade*, n° 4 (from a Chinese poem by T. C. Ling translated by Franz Toussaint) [éditions Maxime Jamin]
 - 1.2. Richard Strauss, *Frihlingsgedränge* (N. Lenau), op. 26/1 [Universal Edition]
- 2 • Works chosen by the duo, at least one in French and one in a language other than French
- 3 • Three *mélodies* by Gabriel Fauré [op. 1-2-3-4-5 + op. 63-76-83-85-87-92-94-114 + posthumous opuses] and by Édouard Lalo (i.e., two by Gabriel Fauré and one by Édouard Lalo or the opposite)
- 4 • A choice of five lieder by F. Schubert, R. Schumann and/or J. Brahms (five by either the same composer or not)
- 5 • A choice of three lieder by W. A. Mozart, J. Haydn and/or L. van Beethoven (three by either the same composer or not)
- 6 • A choice of fifteen songs from the following three categories:
 - 6.1. Five *mélodies* in French, excepting songs by Gabriel Fauré and Édouard Lalo (with at least two composed after 1900)
 - 6.2. Five lieder in German, excepting the five by R. Schumann and/or J. Brahms chosen in category 4 (with at least two composed after 1900)
 - 6.3. Five works in one or more languages, but which are neither in French nor German (with at least two composed after 1900)
- 7 • The song expressly commissioned by the competition, available for purchase in June 2023
- 8 • One song by Lili Boulanger or Nadia Boulanger

Nota bene:

- no work may be repeated
- should you have any questions, please contact us at concours@cnlb.fr



Concours international de Chant-Piano Nadia et Lili Boulanger

tel. +33 (0)1 49 88 16 63 / +33 (0)6 08 94 95 41

concours@cnlb.fr • www.cnlb.fr